

TAO Udatiarrak

OTA Veraneantes

Informazioa

Información

<p>Baliagarritasun epea Bereizgarria urte bakoitzeko ekainaren 1etik irailaren 30era soilik izango da baliagarria; beraz, eskabidea egiteko epea udaldia baino 15 egun lehenago irekiko da.</p>	<p>Tiempo de validez El distintivo será válido únicamente para el periodo comprendido entre el 1 de junio y el 30 de septiembre de cada año, por tanto se abrirá el plazo 15 días antes de la temporada de verano.</p>
<p>Ibilgailu motak Egoiliarren salbuespenezko araubidea honakoei aplikatuko zaie: autoei, ibilgailu misto egokigarriei, hiru gurpileko ibilgailuei eta kuadrizikloei, baldin eta haien baimendutako gehieneko masa 3.500 kg-koa edo txikiagoa bada.</p>	<p>Tipo de vehículos El régimen excepcional para Residentes resulta de aplicación a aquellos vehículos tipo Turismo, vehículos Mixtos Adaptables, vehículos de Tres ruedas y Cuadriciclos cuya Masa Máxima Autorizada sea menor o igual a 3.500 kg.</p>
<p>Bereizgarrien gehieneko kopurua Bereizgarri bakarra emango da bizileku bakoitzeko. Udaldirako aparkaleku bereizgarriak ez zaie emango egoiliarrentzako aparkaleku bereizgarrien titularrak bizi diren etxeetan uda igarotzen dutenei eskatzaileei, baldin eta egoiliar horiek agortuta badute aparkaleku bereizgarrien gehieneko kopurua.</p>	<p>Número Máximo de Distintivos Se concederá un único Distintivo por Domicilio. No se concederá Distintivo de Aparcamiento para la Temporada Estival a aquellas personas solicitantes que permanezcan durante ese periodo en domicilios de la ciudad donde residan titulares del Distintivo de Aparcamiento para Residentes que hayan agotado el número máximo de distintivos de aparcamiento.</p>
<p>Aparkatzeko gehieneko denbora Gehenez ere 8 astez jarraian aparkatu ahal izango da ibilgailua leku berean. Denbora hori igarota, beste plaza batera mugitu beharko da ibilgailua.</p>	<p>Tiempo máximo de estacionamiento El tiempo máximo de estacionamiento continuado en un mismo espacio es de 8 semanas. Transcurrido ese tiempo, deberá desplazarse el vehículo a otra plaza.</p>
<p>Bereizgarria galtzea edo hondatzea Bereizgarria galdu edo hondatuz gero, kopia bat eskuratu ahal izango da, aurrez dagokion tasa ordainduta.</p>	<p>Pérdida o deterioro del distintivo En caso de pérdida o deterioro del distintivo, se podrá obtener un duplicado, previo abono de la tasa correspondiente.</p>
<p>Baldintzak galtzea Bereizgarria emateko ezinbesteko baldintzak baimenaren indarraldi osoan bete behar dira. Baldintzaren bat galduz gero, erabiltzaileak horren berri eman behar du eta bereizgarria entregatu. Udalak beharrezko egiaztapenak egin ahal izango ditu, eta, horien bidez egiaztatzen badu erabiltzailea behar ez bezala erabiltzen ari dela bereizgarria, berau baliogabetzeko eta kentzeko espedientea abiaraziko du.</p>	<p>Pérdida de requisitos Los requisitos exigidos para la concesión del distintivo, deberán cumplirse durante todo el plazo de vigencia de la autorización otorgada. Si se pierde alguno de los requisitos, se ha de comunicar y hacer entrega del distintivo. El Ayuntamiento podrá realizar las comprobaciones oportunas y si resultara que se se está realizando un uso indebido del distintivo, se iniciará expediente para la revocación y retirada del mismo.</p>



Betebeharrak		Requisitos
Donostian etxebizitza Indarrean den ordenantzaren II. eranskinean jasotako kaleetako batean jabetzan, errentan edo lagata etxebizitza baten erabiltzaile izatea 15 egunez gutxienez.	1	Vivienda en San Sebastián Disponer en calidad de propietaria, arrendataria o cesionaria, del uso de una vivienda sita en alguna de las calles incluidas en el anexo II de la ordenanza en vigor, por un período igual o superior a 15 días.
Ibilgailu baten erabiltzaile izatea:	2	Ser persona usuaria de un vehículo:
a) Ibilgailuaren jabea. Probintziako Trafikoko Buruzagitzak emandako zirkulazio-baimenean ibilgailuaren titularra dena izango da haren jabea.		a) La propietaria del vehículo. Se considerará propietaria del vehículo la persona que conste como titular del vehículo en el permiso de circulación expedido por la Jefatura Provincial de Tráfico.
b) Ibilgailu bat leasingean edo errentan hartzen duena, baldin eta ibilgailuaren ohiko gidaria bada.		b) Quien disponga de un vehículo en leasing o renting, siempre que sea conductora habitual del vehículo.
c) Enpresak lagatako ibilgailua duena, baldin eta ohiko gidaria bada eta enpresaren baimena badu ibilgailua berak bakarrik eta lan-orduetatik kanpo erabiltzeko.		c) Quien disponga de un vehículo cedido por su empresa, siempre que sea la conductora habitual del vehículo y esté autorizada por la empresa para hacer uso del vehículo en exclusiva y fuera del horario de trabajo.
d) Gidabaimenik ez duen pertsona baten ibilgailua erabiltzen duena. Horrelakoetan, kasu hauetan emango da bereizgarria: jabea eta gidaria bizileku berean bizi badira eta lehen mailako odolkidetasuna badute, senar-emazteak edo izatezko bikotekideak badira, edo gidaria jabearen legezko tutorea edo soldatapeko laguntzailea bada eta ibilgailuaren jabeari laguntzeko eginkizuna badu.		d) Quien haga uso de un vehículo propiedad de persona que no posea permiso de conducir. En este supuesto, se concederá el distintivo en el caso de que la persona propietaria y la conductora residan en el mismo domicilio y exista entre ellas un parentesco de consanguinidad de primer grado o se trate de cónyuges o parejas de hecho, o la persona conductora sea la tutora legal o persona asalariada con funciones para acompañamiento de la propietaria del vehículo.
Gidabaimena indarrean Gidabaimena indarrean edukitzea, Espainian gidatzeko baliozkoa, indarrean dagoen araudiaren arabera.	4	Permiso de conducir en vigor Disponer de Permiso de conducir en vigor, válido para conducir en España de acuerdo con la normativa vigente.